

《关于禁止使用、储存、生产和转让
杀伤人员地雷及销毁此种地雷的公约》
缔约国会议

26 September 2018
Chinese
Original: English

第十七届会议

2018年11月26日至30日，日内瓦

临时议程项目11

审议根据第5条提出的请求

对大不列颠及北爱尔兰联合王国根据《公约》第5条提出的
延长销毁杀伤人员地雷期限的请求的分析

第5条执行事务委员会(智利、哥伦比亚、荷兰、瑞士)提交

1. 大不列颠及北爱尔兰联合王国于1998年7月31日批准《公约》。《公约》于1999年3月1日对联合王国生效。联合王国在1999年8月26日提交的初次透明度报告中，报告了受其管辖或控制的布设或怀疑布设有杀伤人员地雷的区域。联合王国必须在2009年3月1日之前，销毁或确保销毁在其管辖或控制下的所有杀伤人员地雷。联合王国认为，它将无法在这一日期之前完成这项工作。因此，联合王国于2008年5月31日向缔约国第九届会议(第九届会议)主席提交了一项延长期限请求，请求将最后期限延长十年，至2019年3月1日。第九届会议一致同意批准这项请求。
2. 第九届会议在2008年批准联合王国的请求时指出，令人遗憾的是，在《公约》生效近十年之后，一个缔约国仍然无法说明剩余工作将如何开展，也无法明确提出整个项目的时间表。会议还注意到，联合王国重申承诺尽快清除或确保清除在其管辖或控制下的所有雷区的所有杀伤人员地雷。
3. 2018年3月29日，联合王国向第5条执行事务委员会主席提交了一项延长2019年3月1日期限的请求。2018年6月4日，委员会致函联合王国，要求就延期问题作出进一步澄清并提供更多资料。2018年8月6日，联合王国针对委员会的问题向委员会提交了补充说明。委员会满意地注意到，联合王国及时提交了请求，并与委员会进行了合作对话。联合王国的请求为期5年，至2024年3月1日。
4. 该请求指出，虽然联合王国的初步请求称当时剩余的挑战为117个雷区，但在开始排雷活动后，这一数字已修订为122个雷区，面积为13.15平方公里。请



求指出，之所以出现出入，是由于确定有 117 个雷区的可行性研究有几处将两个不同数量的雷区合并在一起。

5. 该请求指出，在延长期内，联合王国分五个阶段共处理了 85 个雷区，清理出 11,847,090 平方米，在此过程中销毁了 8,256 枚杀伤人员地雷、1,169 枚反车辆地雷、22 枚集束弹药和 166 枚未爆弹药。委员会指出，联合王国应以符合《国际地雷行动标准》的方式报告其进展情况，提供按“通过非技术勘查取消的”、“通过技术勘查减少的”、“已清理的”三类分列信息。

6. 该请求指出了联合王国认为在第一次延长期内起到阻碍作用的以下情况：(a) 福克兰群岛的环境(包括天气条件不利等)对安全、质量和工作效率构成风险，迫使在冬季的几个月中必须停工三个月；(b) 福克兰群岛难以进入，这限制了扩大施工人数、提高工作速度的支持能力(如住宿、当地租用设备和医疗资源有限)；(c) 各种环境影响；(d) 过去十年的金融环境。

7. 该请求指出，仍有 35 个雷区有待处理，其中 27 个雷区的面积为 997,930 平方米，8 个雷区的面积估计为 163,460 平方米，但有待技术勘查。请求指出，除以上雷区外，有一片区域自 1982 年以来一直不允许岛上所有人进入，其中两个区域(唐·卡洛斯湾和碧翠丝湾)不包括在 122 个雷区内，需核实以做防范。请求还指出，另外一个区域(BAC 1)是位于默雷尔半岛围栏后面但靠近该围栏的一栋旧建筑，有传闻称该处有诱杀装置，将加以检查，必要时清除。请求还指出，一项任务(BAC 2)是以前的防空导弹阵地，也将进行检查。请求还指出，有一个区域(M002)内的一枚杀伤人员地雷无法找到，该区域位于围栏后面，将接受技术勘查以确认不留隐患。

8. 委员会就“传闻”有诱杀装置的“BAC 1”地区致函联合王国，要求提供更多资料，说明可能会发现何种类型的诱杀装置，以及岛上是否还有其他地方怀疑布设有诱杀装置。联合王国答复说，根据传闻证据，有人担心 BAC 1 地区可能有诱杀装置。因此，联合王国的行动符合其在清理福克兰群岛方面的“一切合理努力”。没有迹象表明可能存在什么类型的诱杀装置(若有)。

9. 该请求指出，地雷对民众的社会经济影响微不足道，雷患区只占土地总面积的很小一部分。请求还指出，农民普遍认为，剩余的地雷是一种“不便”，但对他们的生计影响极小，对渔业权或石油勘探没有影响。根据这项请求，地雷或任何其他战争遗留爆炸物未造成平民伤亡，排雷对清理大众休闲区产生了积极的社会影响。请求还指出，有人请求清除主干道旁的雷区，因为担心车辆可能会滑出道路进入其中一个雷区；该区域在 2016 年得到了处理。委员会注意到，尽管社会经济影响微不足道，但如果联合王国在请求的延长期内完成第 5 条的执行工作，则有可能为改善人员安全和社会经济条件做出贡献。

10. 如前所述，联合王国的请求期限为 5 年，至 2024 年 3 月 1 日，理由是约克湾增加经费供资和举行招标程序可能需要长达两年的时间，超过现有的 2019 年 3 月 1 日最后期限。该请求指出，虽然工作有可能在一年内完成，但目前还不能确定。联合王国如请求延长三年，则事实可能证明时间不足而有需再次提出延长请求；因此联合王国的请求是延长五年。

11. 该请求指出，第 5b 阶段(2018 年 4 月 1 日至 2020 年 3 月 31 日)将分组进行；第 2 组处理 19 项任务，预计在 2019 年 5 月前解禁 390,680 平方米；第 3 组处理 2 项任务，预计在 2019 年 11 月前解禁 2,570 平方米；第 4 组处理 9 项任

务，预计在第 5b 阶段结束后开展技术勘查和清理。第 5 组处理 10 项任务，预计将于 2020 年 3 月完成，总面积约 604,680 平方米。

12. 该请求指出，开展的行动符合或超过适应福克兰群岛具体情况的《国际地雷行动标准》。请求指出，已经开发出解决雷区具体情况的技术，鉴于这些地雷是 35 年前使用的，根据阿根廷雷场记录所示，地雷布设时所做的标记很难找到。该请求特别提到了“失踪地雷钻探”，实施这项工作是为了寻找一枚不在应有位置的地雷，包括在预期的位置和地雷无法合理存在的深度仔细搜寻这枚地雷。

13. 委员会致函联合王国，询问“失踪地雷钻探”已使用多少次，以及这些努力的结果。联合王国答复称，在第 5a 阶段实施了 350 次失踪地雷钻探；截至 2018 年 6 月 6 日，第 5b 阶段开展了 79 次钻探。联合王国进一步表示，失踪地雷钻探是对地雷的预期位置进行近似物证勘验分析，因此人们对没有地雷残留有很高的信心。

14. 该请求指出，就约克湾雷区(第 4 组)的情况而言，将分两部分进行作业，包括对所有雷区进行技术勘查，这将使人们计算出切实可行的清理费用，然后清理剩余的 8 个雷区。该请求指出，已经对该地区进行了体积分析，特别是对沙丘进行了体积分析；因此，勘查结果得出雷区的真实位置后，就可以计算出要清除的沙子的体积。该请求指出，在技术勘查期间，可能需要挖掘相当大的深度才能到达雷区。请求还指出，技术勘查只能在 2018 年底或 2019 年初得出结果。

15. 该请求指出，联合王国政府已承诺花费 270 万英镑以上的资金来解决第五阶段(2016-2020 年)的问题；经过这些努力，将剩余 8 个雷区。请求还指出，只有在第五阶段完成技术勘查工作后，才能知道完成其余区域的费用；一旦得到准确估算，外交和联邦事务部及国防部将申请完成这项工作的经费。请求指出，在所有其他雷区得到划拨经费的情况下，完工的主要假设和风险在于约克湾的排雷工作。请求指出，两个主要风险可能会妨碍联合王国在 2024 年前完成相关作业：

- a) 在第五阶段结束前(2020 年 3 月 31 日)完成清理工作可能没有足够的时间；
- b) 预先没有划拨完成清理工作所需的足够资金，在费用已知之前无法申请新的资金，这可能导致第五阶段后需要复员、重新动员或重新招标的情况。请求指出，联合王国将在今后的缔约国会议上提供进展和后续步骤的最新资料。

16. 委员会致函询问联合王国，考虑到土地解禁承包商已经运作了一段时间，是否有可能得出一个估算数字，以确保提供资金，避免不必要的执行延误。联合王国答复称，在 2017-2018 年期间，土地解禁承包商、排雷项目办公室和战略顾问进行了广泛的研究和规划，目的就是确定这一估算数字；但是约克湾的变量非常极端，在技术勘查后才能给出准确的估算。联合王国还表示，它正在尽可能提前规划，以便在收到技术勘查信息后迅速采取行动。委员会注意到，鉴于约克湾余下的挑战有待技术勘查，并鉴于联合王国承诺在收到技术勘查信息后迅速采取行动，联合王国可能会发现自己的执行速度比请求的时间量更快。

17. 委员会注意到，请求包括了可能有助于各缔约国评估和审议该请求的其他相关资料，包括工作计划的进一步风险因素和假设、约克湾任务的大背景、环境细节以及与第一次延期期间处理的土地有关的附表，以及剩余挑战。

18. 委员会注意到，鉴于约克湾的技术勘查将于 2018 年底或 2019 年初完成，而且资金供应情况不确定，联合王国若能在 2020 年 4 月 30 日和 2022 年 4 月 30 日前向委员会提交延期所涉剩余期的最新详细工作计划，《公约》将会从中受益。

委员会指出，这些工作计划应载有一份最新清单，列出已知或怀疑埋有杀伤人员地雷的所有区域，并按照《国际地雷行动标准》对剩余时间内将处理何种区域和哪些地区进行年度预测。

19. 委员会满意地注意到，该请求以及随后对委员会问题的答复提供的资料是全面、完整和明确的。委员会还注意到，联合王国提出的计划是可行的，能够得到良好监督，并明确说明哪些因素可能影响执行速度。委员会还注意到，该计划的基础是继续执行土地解禁，并取决于联合王国国家预算的稳定拨款。在这方面，委员会注意到联合王国承诺向缔约国通报进展情况，并注意到联合王国每年向缔约国报告以下情况将有益于《公约》：

(a) 联合王国工作计划中所作承诺相关的土地解禁活动的进展，以符合《国际地雷行动标准》的方式分类，包括约克湾技术勘查的结果及其对工作计划的影响；

(b) 为了确保持续支持执行工作、避免执行工作出现延误而努力调动资源的最新情况。

20. 委员会指出，除了向缔约国报告上述情况以外，联合王国还有必要在闭会期间会议、缔约国会议、审议会议上，以及通过参照《报告指南》编写的第 7 条报告，定期向缔约国通报有关请求所涉期间第 5 条的执行和履行该请求所作其他承诺的相关动态。
